



A Repülőtéren végzett földi kiszolgálás díjai

A földi kiszolgálás feltételeiről és engedélyezésének rendjéről szóló 7/2002. (I. 28.) KöViM rendelet 17. § (1) bekezdésében foglaltak alapján a Budapest Airport Zrt. köteles valamennyi földi kiszolgálási tevékenységet végző szervezet számára objektív, átlátható, megkülönböztetésektől mentes feltételeket biztosítani. Erre figyelemmel - a Repülőtér Rend VII. fejezetében foglaltakkal összhangban - a Budapest Airport Zrt. a földi kiszolgáló létesítmények és berendezések használatának díját a jelen díjjegyzékben szabályozza.

A földi kiszolgálási díjjegyzéket a Nemzeti Közlekedési Hatóság Légügyi Hivatala hagyja jóvá, a Repülőtér Rend VII. fejezetében foglalt szabályok megfelelő alkalmazásával.

1.1 Üzemanyag értékesítés infrastrukturális díja

Díj mértéke: 0,04,-USD / US gallon

A díj fizetésének módja:

A díjak számlázása havonta kétszer, USD-ben történik.

A számla ellenértékét USD-ben kell megfizetni.

Az első számlázási időszak a tárgyhoz első napjától annak tizenötödik napjáig, a második számlázási időszak a tárgyhoz tizenhatodik napjától a hónap utolsó napjáig terjed, a számla az adott időszakban értékesített üzemanyag mennyisége után fizetendő tevékenységi díj összegét tartalmazza.

A fizetési határidő a számla keltétől számított 3. naptári naptól (technikai türelmi idő) számított 15. naptári nap.

1.2 Földi kiszolgálási tevékenységre (repülőgép- és utaskiszolgálás) vonatkozó díj:

A díj alapja a ténylegesen kiszolgált repülőgép mindenkor maximális felszálló súlya (MTOW),

Charges of ground handling at the airport

Based on section (1) of paragraph 17 of decree no. 7/2002. (I. 28.) of the Minister of Transport and Water Affairs on the conditions and the rules of the authorization of ground handling, Budapest Airport Ltd. is obliged to provide objective, transparent, discrimination-free conditions for all organizations performing ground handling activities. With respect to this - in line with the content of Chapter VII of the Airport Rules - Budapest Airport Zrt. regulates the charges of the usage of ground handling facilities and equipment in this charges manual.

This ground handling charges manual is approved by the Aviation Authority of the National Transportation Authority, by applying the rules included in Chapter VII of the Airport Rules.

1.1 The infrastructure charge for fuel sales

Rate: 0.04 USD / US gallon

Method of payment:

Charges are invoiced twice a month in USD.

Invoices are payable in USD.

The first invoicing period lasts from the first day of the subject month until the fifteenth day, and the second invoicing period lasts from the sixteenth day of the subject month until the last day of the month. The invoice contains the sum of the activity fee payable for the quantity of fuel sold during the period in question.

The payment deadline is the 15th calendar day calculated from the 3rd calendar day (technical grace period) after the date of the invoice.

1.2 Ground handling charge (aircraft and passenger handling):

The basis for the charge is the maximum takeoff weight (MTOW) of the actually handled aircraft,



amely a Magyar Légiforgalmi Tájékoztató Kiadványban (AIP) meghatározott módon kerül megállapításra.

Díj mértéke:

Csoport 1 : 0,47 EUR / tonna

Csoport 2 : 0,19 EUR / tonna

Csoport 3 : 4,7 EUR 10 tonna alatt, függetlenül a járat besorolásától (csoportjától)

Minimum díj: 4,7 EUR / járat.

A minimum díj kötelezően fizetendő minden egyes járat után, akkor is, ha a maximális felszálló súlya 10 tonna alatt van és akkor is, ha az adott csoportjában a felszálló súlya alapján kevesebbet fizetne.

Amennyiben egy járat érkezési és indulási „lába” különböző csoportba kerül besorolásra, akkor számlázáskor a magasabb díjat kell alkalmazni.

Csoport meghatározás:

Csoport 1: mindazon járatok, amelyek teljes utas-, poggyász-, áru és posta kiszolgálást vesznek igénybe, beleértve a ki- és berakodást, illetve a ki- és beszállítást.

Csoport 2: mindazon járatok, amelyek csak rampa kiszolgálást igényelnek, utaskiszolgálást nem. Nincs utas-, poggyász, illetve áru és posta mozgatás (ki-, beszállítás, illetve ki-, berakodás), de egyéb rampa szolgáltatások történnek.

Csoport 3: a 10 tonna maximális felszálló súlyt meg nem haladó járatok.

A díjak évente automatikusan megemelésre kerülnek a Központi Statisztikai Hivatal által publikált megelőző 12 havi inflációs rátával.

A díj fizetésének módja:

A díjak számlázása havonta kétszer, EUR-ban történik.

A számla ellenértékét EUR-ban kell megfizetni.

Az első számlázási időszak a tárgy hó első napjától annak tizenötödik napjáig, a második számlázási

which is determined in the manner defined in the Hungarian Aeronautical Information Publication (AIP).

Rate:

Group 1 : 0.47 EUR / ton

Group 2 : 0.19 EUR / ton

Group 3 : 4.7 EUR below 10 tons, irrespective of the classification of the flight (flight group)

Minimum charge: 4.7 EUR / flight.

The minimum charge is payable for every flight, even if maximum takeoff weight is under 10 tons, and even if it would pay less in its group based on takeoff weight.

If the arriving and departing legs of a flight are classified in different groups, the higher fee shall be applicable for invoicing.

Definition of the groups:

Group 1: flights requiring full passenger, baggage, cargo and mail handling, including unloading and loading, disembarkation and embarkation.

Group 2: flights requiring ramp handling only, but not passenger handling. There are no movements of passengers, baggage, cargo and mail (disembarkation and embarkation, unloading and loading), but other ramp services are provided.

Group 3: flights not exceeding a maximum takeoff weight of 10 tons.

Annual charge increase is applied automatically by the Consumer Price Index related to the prior 12 months published by Hungarian Central Statistical Office.

Method of payment:

Charges are invoiced twice a month in EUR.

Invoices are payable in EUR.

The first invoicing period lasts from the first day of the subject month until the fifteenth day, and



időszak a tárgyó tizenhatodik napjától a hónap utolsó napjáig terjed, a számla az adott időszakban kiszolgált induló gépek után fizetendő infrastrukturális díjak összegét tartalmazza.

A fizetési határidő a számla keltétől számított 3. naptári naptól (technikai türelmi idő) számított 15. naptári nap.

2 A Jegykezelő pultok és a BRS rendszer használatának díjai

2.1 A jegykezelő pultok használatának díja

A jegykezelő pult díja (euróban):

Terminal 2: 0.25 EUR / perc

Elérhető infrastruktúra függvényében a Budapest Airport Zrt. lehetőséget biztosít

- bizonyos feltételek megléte esetén (nagyobb szünetek nélküli, folyamatos utaskezelés) a fentiektől eltérő, havi fix pultbérleti díj megállapodás megkötésére
- jegykezelésre alkalmas számítógépes terminálok egyedi bérleti szerződésére

A díjak évente automatikusan megemelésre kerülnek a Központi Statisztikai Hivatal által publikált megelőző 12 havi inflációs rátával.

A díjak számlázása havonta egyszer, EUR-ban történik.

A számla ellenértékét EUR-ban kell megfizetni.

A számlázási időszak a tárgyó első napjától a tárgyó utolsó napjáig terjed.

A fizetési határidő a számla keltétől számított 3. naptári naptól (technikai türelmi idő) számított 15. naptári nap.

A földi kiszolgáló a jegykezelő pultok használatáért járó díjakat a Budapest Airport Zrt. által kiállí-

the second invoicing period lasts from the sixteenth day of the subject month until the last day of the month. The invoice contains the sum of the activity fee payable for the quantity of fuel sold during the period in question.

The payment deadline is the 15th calendar day calculated from the 3rd calendar day (technical grace period) after the date of the invoice.

2 The charges of using check-in counters and the BRS system

2.1 The charge of using check-in counters

The check-in counter charge is (in EUR):

Terminal 2: 0.25 EUR / minute

Depending on available infrastructure, Budapest Airport Ltd. also provides an opportunity,

- in case of certain conditions (continuous passenger handling without larger interruptions), for the conclusion of a counter lease agreement with a fixed monthly fee
- lease agreement of computer equipment for check-in purposes

Annual charge increase is applied automatically by the Consumer Price Index related to the prior 12 months published by Hungarian Central Statistical Office.

Charges will be invoiced on a monthly basis in EUR.

Invoices are payable in EUR.

The invoicing period shall be defined as the period between the first and the last days of the target month.

Invoices must be settled within 15 calendar days of the 3rd calendar day after the invoice issue date (technical grace period).

The ground handling company shall settle check-in counter charges by transferring the amount to the



tott számlán szereplő bankszámlára köteles megfizetni banki átutalás útján. A kiállított számla ellenértékének megfizetése a Budapest Airport Zrt. bankszámláján történő jóváírás napján minősül teljesítettnek.

2.2 A BRS használati díja

A Budapest Airport Zrt. folyamatosan tájékoztatja a földi kiszolgálót a BRS esetleges informatikai fejlesztéseiről. A Budapest Airport Zrt. az esetleges informatikai fejlesztések arányában egyoldalúan jogosult a BRS használati díját megnövelni és a megnövelt díjat ezen Díjjegyzékben közzétenni.

„A földi kiszolgáló az alábbi díjakat köteles megfizetni a BRS használatának ellentételezéseként:

- rendszerhasználati díj: 3000,00 EUR / hó, a rendszert használó földi kiszolgáló szervezetek között egyenlő arányban szétosztva
- forgalmi díj: 0,05 EUR / kezelt poggyász

A fenti díjon felül a földi kiszolgáló által használt eszközökért az alábbi díjakat köteles megfizetni:

60,00 EUR / vonalkód olvasó / hó,

25,00 EUR / számítógép + tartozékok (monitor, klaviatúra, egér) / hó,

90,00 EUR / hőszalagos nyomtató / hó,

11,00 EUR / akkutöltő (a vonalkód olvasóhoz) / hó,

9,00 EUR / nyomtató / hó.

A díjak számlázása havonta egyszer, EUR-ban történik.

A számla ellenértékét EUR-ban kell megfizetni.

A földi kiszolgáló a BRS használati díjat havonta, utólag a Budapest Airport Zrt. által kiállított számlán szereplő bankszámlára köteles megfizetni banki átutalás útján.

bank account indicated on Budapest Airport Ltd.'s invoice. Invoices shall be deemed settled on the date when the relevant amount has been credited to Budapest Airport Ltd.'s bank account.

2.2 The charge for the use of the BRS

Budapest Airport Ltd. continuously informs the ground handling agent about potential IT developments to the BRS. Budapest Airport Ltd. is entitled to increase the charge for the use of the BRS unilaterally in proportion with any IT developments and to publish the increased charge in this Charges Manual.

The ground handling agent is obliged to pay the following charges for the usage of the BRS:

- system base (fix) fee: 3000.00 EUR / month, divided equally among ground handling organizations using the system
- usage based fee: 0,05 EUR / handled baggage

In addition to the above charge, ground handling agents are obliged to pay the following charges for the equipment in its use:

60.00 EUR / barcode reader / month,

25.00 EUR / computer + accessories (monitor, keyboard, mouse) / month,

90.00 EUR / hot strip printer / month,

11.00 EUR / battery charger (for the barcode reader) / month,

9.00 EUR / printer / month.

Charges are invoiced once a month in EUR.

Invoices are payable in EUR.

Ground handling agents are obliged to pay the charges due for the use of the BRS monthly, subsequently, by bank transfer to the bank account indicated on the invoice issued by Budapest Airport Ltd.



Cím/Title: A Budapest Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtéren
végzett földi kiszolgálás díjai / Charges of ground handling
activities done at Budapest Ferenc Liszt International Airport

Kiadás dátuma/Date:
2016.04.05.

A Budapest Airport Zrt. a számlát a tárgyhót követő hónap 15. napjáig állítja ki. A földi kiszolgáló a számla kiállítását követő 3. naptól számított 15 napon belül köteles a számlát kiegyenlíteni.

Budapest Airport Ltd. issues the invoice by the 15th day of the month following the subject month. The ground handling agent is obliged to pay the invoice within 15 days of the 3rd day after the date of the invoice.